



Un matin, Kicchu se réveilla de bonne heure.

*One morning, Kicchu woke up early.*

"C'est l'heure d'aller à la pêche", dit-il en bâillant.

*"It is time to catch some fish", he said yawning.*



Il rencontra Choru sur le chemin qui menait à l'étang.

*He met Choru on the way to the pond.*

Ils étaient les meilleurs amis du monde et jouaient ensemble toute la journée.

*They were best friends who played all day long.*



Munia les aperçut, munis de leurs canes à pêche.

*Munia saw them with their fishing rods.*

"Nous allons à l'étang pêcher des poissons. Tu nous accompagnes, Munia ?"

*"We are going to the pond to catch fish. Come along Munia, if you wish"*

La petite Munia se mit à réfléchir

*Little Munia thought for sometime*

"Ne faites pas ça,

dit-elle, sans eau, les poissons vont mourir"

*"Please don't do that," she said, "without water, the fish will die."*



Kicchu et Choru ne l'écouterent pas davantage et  
poursuivirent leur chemin

*Kicchu and Choru did not listen to her and continued on  
their way*



Ils s'installèrent au bord de l'étang

*They settled at the edge of the pond*

Un petit poisson

et un autre plus gros passèrent devant eux

*A small fish and another bigger one went past them*



Puis, un troisième poisson apparut

*Then, a third fish appeared*

C'était le plus

gros poisson qu'ils aient jamais vu

*It was the biggest fish they've ever seen*

*Munia dit en riant: "C'est plus gros que les pieds d'Appa!"*

*Munia said laughing, "It is bigger than Appa's feet!"*



Kicchu et Choru se tenaient fermement sur leurs tiges

*Kicchu and Choru held on tight to their rods*

"C'EST MON POISSON ! cria Kicchu

*Kicchu screamed, "MY FISH!"*

*NON, C'EST LE MIEN !" hurla Choru*

*"NO, ITS MINE" screamed Choru*



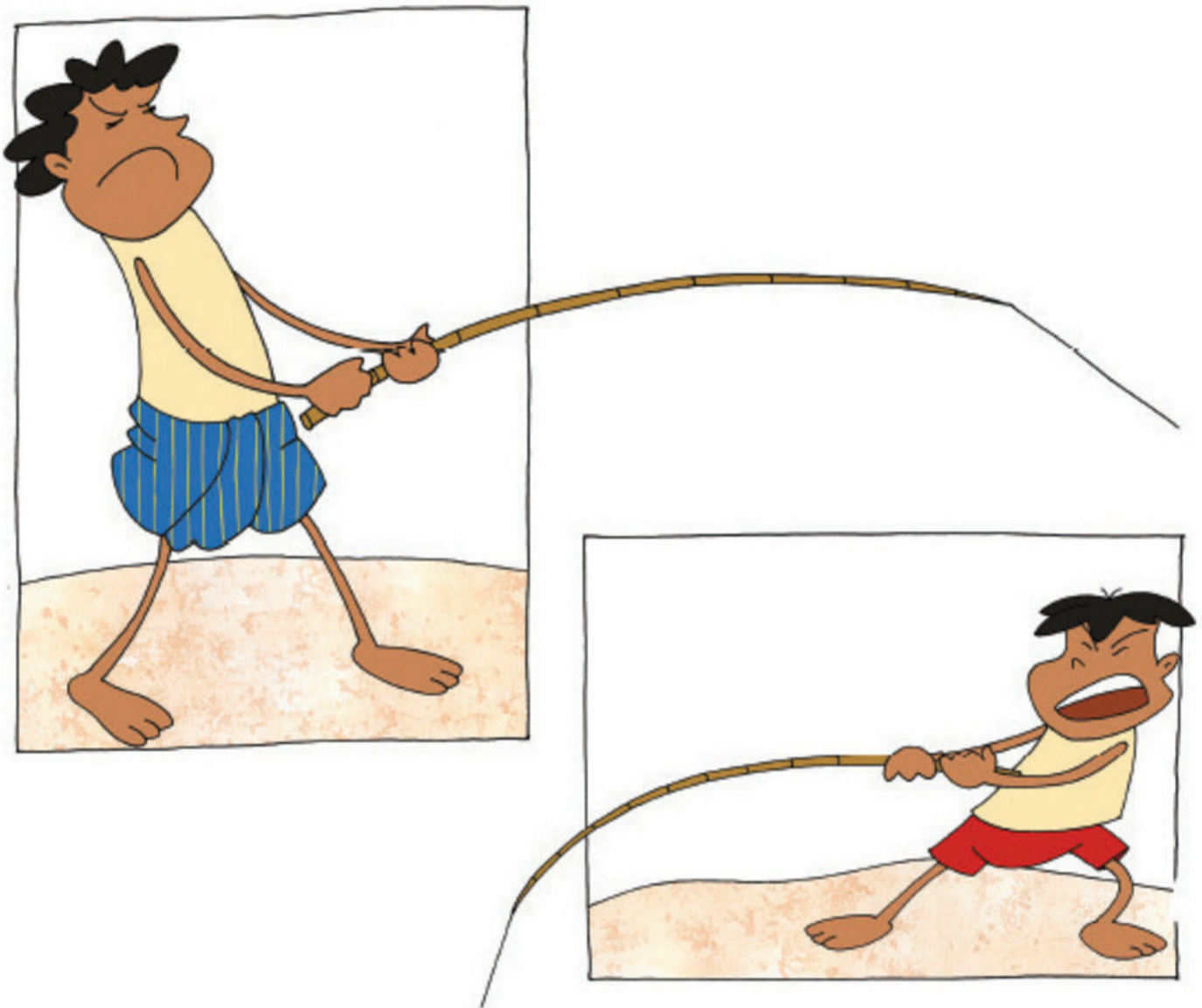


Kicchu tira de toutes ses forces sur sa canne à pêche

*Kicchu pulled with all his might on his fishing rod*

Choru tira encore plus fort sur la sienne

*Choru pulled even harder*



CRAAAAAC ! Les deux canes à pêche se brisèrent tout net

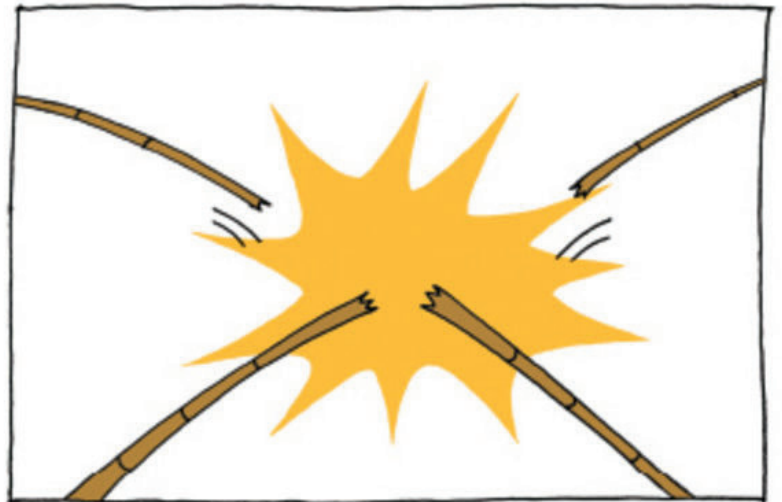
*CRAAAAAC ! Both the rods broke*

BOUM ! Kicchu tomba par terre

*BOOM! Kicchu fell to the ground*

SPLAAAASH ! Choru tomba dans l'eau

*SPLAAAASH! Choru fell into the water*



Qu'avait-il donc bien pu se passer

*What could have happened?*

À ton avis ?

*What do you think?*

Les poissons avaient emmêlé les lignes entre-elles

*The fish had tied up both the strings!*

